

PROFESSIONELLE  
GASTRONOMIE-QUALITÄT

# SPRING FIRE

# Spring

INHALT: 1L / CONTENT: 1L

SICHERHEITS-BRENNPASTE

SAFETY FUEL PASTE

GEL COMBUSTIBLE DE SÉCURITÉ

PASTA COMBUSTIBILE DI SICUREZZA

GEL COMBUSTIBLE DE SEGURIDAD

VEILIGHEIDS BRANDPASTA

Art.-Nr.: 24 9360 80 00



**Spring International GmbH**

Höhscheider Weg 29

42699 Solingen · Germany

Tel.: +49 212 6582 190

[www.spring.ch](http://www.spring.ch) · [service@spring.ch](mailto:service@spring.ch)

**(D) GEFAHR** Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser ausspülen. Evtl. vorhandene Kontaktlinsen entfernen, sofern leicht möglich. Weiter ausspülen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Inhalt/Behälter industrieller Verbrennungsanlage zuführen.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:** Nachfüllgebinde für 95 ml Goblets. Bei jedem Anzünden ein sauberes Goblet verwenden. Verschmutzte Goblets können zu einer unvollständigen Verbrennung führen. Rußentwicklung ist die Folge. Holzkohle: Brennpaste punktuell auf Holzkohle geben. Sofort anzünden und warten bis sich Glut gebildet hat. Auf keinen Fall auf offenes Feuer oder Glut geben.

**ZUSAMMENSETZUNG:** Ethanol, Polyacrylsäure, Farbstoff.

**(GB) DANGER** Highly flammable liquid and vapour. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Dispose of contents/container to industrial incineration plant.

**DIRECTIONS FOR USE:** Refill portion pack for 95 ml goblets. Use a clean goblet with each lighting. Soiled goblets can lead to imperfect combustion. This will result in soot development. Charcoal: place fuel paste on charcoal selectively. Light immediately and wait for embers to form. Do not place on open fire or embers on any account.

**COMPOSITION:** Ethanol, polyacrylic acid, colouring agent.

**(F) DANGER** Liquide et vapeurs très inflammables. À conserver hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'incinération de déchets industriels.

**MODE D'EMPLOI :** Flacon de remplissage pour gobelets de 95 ml. Utiliser un gobelet propre à chaque allumage. Des gobelets sales peuvent entraîner une combustion incomplète. Avec pour conséquence la formation de suie. Charbon de bois: Mettre de la pâte à combustion ponctuellement sur le charbon de bois. Allumez sans attendre et attendre que la braise soit prête. Ne pas jeter au feu ou dans les braises.

**COMPOSITION:** Éthanol, acide polyacrylique, colorant



UFI: 0RMK-6EFT-Q910-GGX1

0-101

(I) (E) (P) (NL) (H) (DK)

Open here

**(I) PERICOLO** Líquido e vapori facilmente infiammabili. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE:** lavare abbondantemente con acqua e sapone. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Smaltire il prodotto/recipiente nell'inceneritore industriale.

**ISTRUZIONI PER L'USO:** Contenitore di ricarica per 95 ml goblets. A ogni accensione utilizzare un goblet pulito. Goblets sporchi possono determinare una combustione incompleta. La conseguenza è l'emissione di fuliggine. Carbone di legna: Mettere uniformemente la pasta combustibile sul carbone di legna. Accendere immediatamente e attendere la formazione della brace. In nessun caso metterlo sul fuoco o sulla brace.

**COMPOSIZIONE:** Etanolo, acido poliacrilico, agenti.

**(E) PELIGRO** Líquido y vapores muy inflamables. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:** Lavar con agua y jabón abundantes. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto. Eliminar el contenido/recipiente en una instalación de combustión industrial.

**INSTRUCCIONES DE USO:** Barril rellenable para goblets de 95 ml. Emplear en cada combustión un goblet limpio goblets sucios pueden causar una combustión incompleta produciéndose un desprendimiento de hollín. Carbón de madera: Añadir la pasta combustibile al carbón. Encender de inmediato y esperar hasta que se forme la brasa.

**COMPOSICIÓN:** Etanol, ácido poliacrílico, colorante.

**(P) ATENÇÃO** Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, físcia, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** lavar com sabonete e água abundantes. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Eliminar o conteúdo/recipiente em incineradoras industriais.

**MODO DE UTILIZAÇÃO:** Embalagem recarregável para recipientes de 95 ml. Cada vez que se proceder a um acendimento, utilizar um recipiente limpo. Os recipientes sujos podem provocar uma combustão incompleta. O resultado será o desenvolvimento de fuligem. Carvão vegetal: Colocar a pasta combustível apenas pontualmente sobre o carvão vegetal. Acender imediatamente e esperar que se formem as brasas. Rigorosamente proibido aplicar sobre chama aberta ou sobre brasas.

**COMPOSIÇÃO:** Etanol, ácido poliacrílico, corante.

**(NL) GEVAAR** Licht ontvlambare vloeistof en damp. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. In goed gesloten verpakking bewaren. **BIJ CONTACT MET DE HUID:** met veel water en zeep wassen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Inhoud/Verpakking afvoeren naar industriële verbrandingsinstallatie.

**GEBRUIKSAANWIJZING:** Navulling voor 95 ml bakjes. Elke keer bij het aansteken een schoon bakje gebruiken. Vuile bakjes kunnen tot onvolledige verbranding leiden. Dat veroorzaakt rookontwikkeling. Houtskool: brandpasta hier en daar op houtskool doen. Onmiddellijk aansteken en wachten tot er een gloed ontstaat. In geen geval in open vuur of gloed doen.

**SAMENSTELLING:** Ethanol, polyacrylzuur, kleurstoff.

**(H) VESZÉLY** Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz. Gyermektől elzárva tartandó. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz. **HA BŐRRE KERÜL:** Lemosás bő szappanos vízzel. **SZEMBE KERÜLÉS** esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. A tartalmat/tartályt ipari égetőműben kell ártalmatlanítani.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS:** Utántölthető göngyöleg a 95 ml -es Goblet- hez. Minden begyűjtáshoz tiszta Goblet-t használjunk fel. Szennyezett Goblet-el történő begyűjtás egy tökéletlen égéshez vezethet. Ez pedig kormosodást eredményezhet. Faszén: vigyük fel az égőpasztát a faszénre. Gyűjtsuk meg azonnal, majd várjuk meg, amíg parázs képződik. Semmi esetre sem tűzbe, vagy parázsba dobni.

**ÖSSZETÉTEL:** Etanol, poliakril-sav, színezékanyag.

**(DK) FARLIG** Meget brandfarlig væske og damp. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Hold beholderen tæt lukket. **VED KONTAKT MED HUDEN:** Vask med rigeligt sæbe og vand. **VED KONTAKT MED ØJNENE:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Indhold/holder tilføres industrielt forbrændingsanlæg.

**BRUGSANVISNING:** Påfyldningsbeholder til 95 ml goblets. Anvend et rent goblet til hver tænding. Snavsede goblets kan føre til en ufuldstændig forbrænding. Dette fører til sodudvikling. Trækul: Kom brændpasta punktuelt på trækul. Tænd det med det samme og vent, til der dannes glød. Må under ingen omstændigheder kommes på åben ild eller glød.

**SAMMENSÆTNING:** Ethanol, polyakrylsyre, farvestof.